



HỘI AN
VIETNAM

MAY 15 – 19, 2019 | HỘI AN, VIETNAM

6th VIETNAM

INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION

PARTICIPANT INFORMATION



GREETING



In 2011, INTERKULTUR brought to Hội An the first choral competition ever to be hosted in Vietnam. And now, I am very proud to invite you already to our 6th edition of this successful event.

In collaboration with the Vietnamese Central Government, the Provincial Government of Quang Nam and the City Government of Hội An, INTERKULTUR has created a unique possibility for choirs from around the globe to discover the beauty of the country combined with an international choral event.

Hội An can be translated as “peaceful meeting place”. In 1999, the old town was declared a World Heritage site by UNESCO as a well-preserved example of a Southeast Asian trading port of the 15th to the 19th centuries, with buildings that display a unique blend of local and foreign influences. Nowadays, Hội An is one of the top tourist destinations the country has to offer.

INTERKULTUR is calling up all choirs of the world to join the 6th Vietnam International Choir Competition 2019. Come to Hội An and become part of the fascinating atmosphere of this charming city!

Günter Titsch
President INTERKULTUR

Organizer
INTERKULTUR

in cooperation with the
City of Hội An

President INTERKULTUR
Günter Titsch (Germany)

Artistic Committee
Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß (Germany), Senior Artistic Director
Dang Chau Anh (Vietnam)

INTERKULTUR Executive Committee
Günter Titsch (Germany)
Wang Qin (China)
Stefan Bohländer (Germany)
Dr. Christoph Wirtz (Germany), Secretary General

EVENT SCHEDULE *Subject to Change*

| DATES | WEDNESDAY MAY 15, 2019 | THURSDAY MAY 16, 2019 | FRIDAY MAY 17, 2019 | SATURDAY MAY 18, 2019 | SUNDAY MAY 19, 2019 |
|----------------------------|--|---|------------------------|---|------------------------|
| Arrival / Departure | Arrival | | | | Departure |
| Rehearsals | Stage rehearsals and rehearsals | | | | |
| Non-Competitive Evaluation | Evaluation Performances | | | Individual Coachings | |
| Friendship Concerts | | Concerts and performances in Hội An and surrounding area | | | |
| The Competitions | | all day | | morning | |
| Official Events | Evening: Opening Event | | | Morning: Grand Prize Competition | |
| | | | | Afternoon: Awards Ceremony & Choir Parade | |
| | | | | Evening: Choir Party & Hoi An Legendary Night | |
| Tourism activities | Sightseeing & excursions (depending on the choir's event schedule) | | | | |

PARTICIPATION OPPORTUNITIES

| | | | |
|---|---|----------------------------------|------------------------------|
| INTERKULTUR events provide the opportunity to customize your event experience by mixing and matching competitive and non-competitive categories of participation. Choirs may choose from the following: | | 1. Non-Competitive Participation | 2. Competitive Participation |
| | Competition categories* | | X |
| | Non-competitive Festival Participation (Concert Performances only) | X | |
| | Evaluation Performance* | X | X |
| | Individual Coaching* | X | X |

* At least one Friendship Concert Performance included

1. Non-competitive elements



EVALUATION PERFORMANCE for non-competing choirs

- three (3) pieces of the choir's choice
- performed before a panel of qualified international jurors who provide immediate positive artistic and pedagogical advice for improvement
- certificates of participation will be awarded, as well as evaluation ratings and recommendation letters for future INTERKULTUR competitions upon request

- | | |
|----------------------|--------------------|
| • Number of singers: | unlimited |
| • Singing time: | maximum 15 minutes |
| • Accompaniment: | unlimited |
| • Total time: | 45 minutes |



EVALUATION PERFORMANCE for competing choirs

- presentation of competition program the day before competitions begin
- arrival has to be planned for May 14, 2019
- performed before a panel of qualified international jurors who provide immediate positive artistic and pedagogical advice for improvement
- evaluation does not involve preliminary decisions regarding the competition result.

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| • Number of singers: | according to category rules |
| • Singing time: | according to category rules |
| • Accompaniment: | according to category rules |
| • Total time: | 45 minutes |



INDIVIDUAL COACHING

- one piece of the choir's own choice
- an international choral expert gives new input for stimulating artistic ideas and interpretive guidance
- for an effective rehearsal choirs must prepare the music piece in advance

- | | |
|----------------------|------------|
| • Number of singers: | unlimited |
| • rehearsal time: | 45 minutes |
| • Accompaniment: | unlimited |



FRIENDSHIP CONCERTS

Participating choirs may register to perform in local concert settings together with other international choirs, such as churches, open air markets, libraries, parks, museums, etc. Choirs must prepare approximately 15 minutes of their own music pre-approved by the INTERKULTUR artistic committee. The concert should be preferably a cappella or with own instruments. (Piano or E-Piano can be provided upon request.)

Please be aware that several friendship concerts are planned open air. In the event that weather conditions do not allow this, some concerts may be cancelled due to the weather. The organizers will try to manage alternatives but choirs do not have any legal claim to this.

Choirs can also take part in Friendship Concerts ONLY (Non-competitive Festival Participation).

2. Competitive Participation



CATEGORY A - DIFFICULTY LEVEL I

A1- Mixed Choirs; A2- Equal Voices (Male and Female Choirs)

Four (4) pieces have to be performed:

- 1) one piece by a composer who was born between 1809 and 1873
- 2) one piece by a composer not from the country, language area or the cultural environment of the participating choir
- 3) one piece by a living composer
- 4) one piece of the choir's choice

Depending on the number of registrations in this category the Artistic Committee reserves the right to split the category A2 up in to male and female voices.

- Number of singers: A1 minimum 31; A2 minimum 26
- Singing time: The singing time should be at least 12 minutes and must not be longer than 20 minutes.
- Accompaniment: Maximum one piece with original accompaniment
- For pieces 1-3 only original compositions are permitted.



CATEGORY B - DIFFICULTY LEVEL II

B1- Mixed Choirs; B2- Equal Voices (Male and Female Choirs)

Three (3) pieces of the choir's choice and of different character have to be performed.

A maximum of one (1) folk song arrangement is permitted.

Depending on the number of registrations in this category the Artistic Committee reserves the right to split the category A2 up in to male and female voices.

- Number of singers: unlimited
- Singing time: The singing time should be at least 8 minutes and must not be longer than 15 minutes.
- Accompaniment: At least one piece has to be performed a cappella



CATEGORY C - CHAMBER CHOIRS

C1- Mixed Voices; C2 - Equal Voices

Five (5) pieces have to be performed:

- 1) one piece by a composer born before 1809
- 2) One piece by a composer born between 1809 and 1873
- 3) One piece by a composer born after 1950
- 4) One piece of the choir's choice
- 5) One piece of the choir's choice

- Number of singers: C1 min 4; max 30; C2 min 4, max 25
- Singing time: The singing time should be at least 12 minutes and must not be longer than 20 minutes.
- Accompaniment: Maximum 1 piece with original accompaniment
- For pieces 1-3 only original compositions are permitted.



CATEGORY G - CHILDREN'S & YOUTH CHOIRS

G1- Children's Choirs / G2- Youth Choirs of equal voices
G3- Youth Choirs of mixed voices

In G1 three (3) pieces have to be performed:

- 1) one piece by a composer not from the country, language area or the cultural environment of the participating choir
- 2) and 3) two pieces of the choir's choice

In G2 and G3 four (4) pieces have to be performed:

- 1) One piece by a composer not from the country, language area or the cultural environment of the participating choir
- 2) one piece by a composer born after 1950
- 3) and 4) two pieces of the choir's choice

- Number of singers: unlimited
- Singing time: The singing time should be at least 8 minutes and must not be longer than 15 minutes.
- Accompaniment: In G1 at least one piece and in G2/G3 at least 2 pieces have to be performed a cappella



CATEGORY S - SACRED CHORAL MUSIC

Three (3) pieces of sacred choral music of different character have to be performed.

- Number of singers: unlimited
- Singing time: The singing time should be at least 8 minutes and must not be longer than 15 minutes.
- Accompaniment: At least one piece has to be performed a cappella



CATEGORY F - FOLKLORE

The ensembles perform a folklore program typical for the choir's home country.

Choreographic or scenic elements may be integrated into performances but the focus needs to be on the singing. The performance in traditional costumes typical of the country is recommended.

In case sheet music is not available, a short description of the program must be provided for the jury (in English).

- Number of singers: unlimited
- Singing time: The singing time should be at least 8 minutes and must not be longer than 15 minutes.
- Accompaniment: Piano accompaniment and traditional folk instruments are permitted for all pieces. Any type of playback and microphones are not permitted.

GRAND PRIZE COMPETITION



The respective Category Winners can participate in the competition for the Hoi An Choir Prize 2019. The jury reserves the right to nominate further choirs for participation.

PROGRAM: Two freely chosen a cappella pieces which must not be the ones the choir had already performed in their whole competition program. Those two pieces must be confirmed by the artistic committee.

ACTUAL SINGING TIME: The maximum actual singing time is 8 minutes.



Artistic Regulations

| | A | B | C | G | | | S | F |
|---|------------------|------------|--------------------------|------------|-------------------------------|--------|-----------|-----------|
| | A1-A2 | B1-B2 | C1-C2 | G1 | G2 | G3 | | |
| Age Limit | 16+ | | | max 16 | Girls: max 19 boys: max 25 | max 25 | unlimited | |
| Minimum Number of Singers | A1: 31 A2: 26 | Unlimited | C1: min 4 C2: min 4 | unlimited | | | | |
| Maximum Number of Singers | Unlimited | | C1: max 30 C2: max 25 | unlimited | | | | |
| Number of Pieces | 4 | 3 | 5 | 3 | 4 | | 3 | unlimited |
| Minimum singing time should be | 12 minutes | 8 minutes | 12 minutes | 8 minutes | | | | |
| Maximum Actual Singing Time | 20 minutes | 15 minutes | 20 minutes | 15 minutes | | | | |
| Maximum Number of Pieces with Accompaniment | 1 | 2 | 1 | 2 | | | 2 | unlimited |
| Use of Amplification | Not permitted | | | | | | | |

COMPETITION RULES

GENERAL RULES

- a) All non-professional choirs are welcome to compete in this event. With the exception of the conductors, its members must all be amateurs, e.g. they are not allowed to earn their livelihood by professional singing.
- b) In categories with age limits, a maximum of 20% of the members may exceed the age limit by 5 years. The organizers reserve the right to check the ages of the singers.
- c) The order of performances within a category is scheduled at random.
- d) INDIVIDUAL CONCERTS AND PERFORMANCES: During their stay the participating choirs are not allowed to give further concerts or performances without the organizer's approval in advance.

MULTIPLE PARTICIPATION

- a) Individual choir members may participate in smaller ensembles formed out of their primary choir but may NOT sing in more than one primary choir.
- b) All choirs may participate in only one of A, B,C, G.
- c) In addition, mixed choirs can participate with their male or female voices in the same category (i.e. participation with the mixed choir in A1 and with the male voices in A2 or the female voices in A3. Choirs may additionally choose to participate in categories S, and F independent of their participation in A, B, C or G.
- d) Conductors are permitted to conduct only one choir per category, however conducting in different categories is allowed. A choir may also perform with several conductors.

MUSIC

- a) The Artistic Committee decides on the admission of the program to the competition. The approval of the Artistic Committee is usually not given when it comes to opera choirs (such as "Prisoners' Choir" edited for children's voices, "Träumerei" by Schumann edited for choir).
- b) It is **NOT** permitted to sing the same pieces in different categories. Separate repertoire pages should be filled out for each category of competition for registration
- c) Some categories require a composition which does not originate in the COUNTRY, LANGUAGE AREA OR CULTURAL ENVIRONMENT of the participating choir. Examples of compliance:
 - ✓ Choirs from English-speaking countries should choose compositions written in a different language.
 - ✓ A Choir from a Baltic Country (Latvia, Lithuania, and Estonia) should not sing a composition from another Baltic country even if the two countries naturally have different cultures and languages.
 - ✓ A choir from a Slavic country should not select a work from another Slavic nation, even if the two countries naturally have different cultures and languages.
 - ✓ A choir from Latin and South America should select a piece that does not come from the same region.
- d) The use of ORIGINAL COMPOSITIONS (categories A and C) means that a piece must be performed in accordance with the composer's original score. Compositions prior-to and through the Baroque era may be performed in variations of scoring that correspond with the original musical material. The arrangement of a composition is permitted if it has led to a new composition. The Artistic Committee reserves the right to reject compositions
- e) In categories A and C only ORIGINAL ACCOMPANIMENTS are permitted, which means that any reductions in orchestration or transcriptions of other instruments that were not planned by the composer and do not have an accepted performance tradition are excluded from the competition.
- f) ACCOMPANIMENT means that at least one pitched instrument is used. In categories requiring a cappella selections, a maximum of three instruments without definite pitch may be used (percussion instruments).
- g) AMPLIFICATION: In categories A, B, C, G, F and S any kind of amplification of voices and instruments is not permitted. In rooms with poor acoustics, the organizer can use miking and amplification, which supports but does not dominate the performance of the choir. This, however, will not result in solo microfonation of the choir or of instruments.
- h) CHANGES OF KEY: If the choir wishes to change the key, the jury must be informed in writing if a choir wishes to change the key from what is written in the printed score prior to the competition.
- i) After APPROVAL OF PROPOSED PROGRAM by the artistic directors, it will be returned for final review and confirmation by the respective choir. The choir must respond within 14 days of delivery with any changes to the program. If there is no response within 14 days, the program will be considered final; therefore neither titles nor performance order may be changed. Changes made without informing the organizer will result in a disqualification. Choirs are responsible for possible performing rights of their program.
- j) ACTUAL SINGING TIME: Actual singing time is the duration of the performance time only. It excludes entrance, exit, and applause.

SHEET MUSIC

- a) 5 scores of every piece must be submitted with the registration forms.
- b) Scores submitted must conform to internationally recognized sheet music standards (five lines of notes).
- c) Scores that do not bear the titles, names of composers etc. printed in the Roman alphabet must bear a transcription into the Roman alphabet (clear handwritten notes suffice).
- d) One score remains with the organizer after the competition. Remaining scores may be collected from the organizer after the awards ceremony. Uncollected scores will not be sent by mail.
- e) No scores have to be submitted for gala or friendship concerts.
- f) Please note that published choral compositions may only be sung using the original scores or authorized copies. The use of unauthorized copies or handwritten copies is not allowed! All scores must be sent by mail as hardcopy. Scores sent as files (PDF or similar) will not be accepted.
- g) If your scores are published as score book, please submit only one book but preferably authorized copies.

MUSICA MUNDI® EVALUATION SYSTEM

- Choirs will be evaluated by international acknowledged choral experts in accordance with the general MUSICA MUNDI evaluation system (30 point system). The decision of the jury cannot be contested.
- The performance of each choir will be evaluated according to the following:
 - I) Technical Evaluation
 - a) Intonation
 - b) Sound Quality
 - II) Artistic Evaluation
 - c1) Fidelity to the score in general categories or
 - c2) Interpretation Practice (Categories Jazz & Pop) or
 - c3) Authenticity in folklore categories
 - d) Overall Artistic Impression

- Example of score sheet in categories with fixed number of pieces:

| | a | b | c | d |
|--|-------|----|-------|----|
| Piece 1 | 25 | | 22 | |
| Piece 2 | 27 | | 26 | |
| Piece 3 | 23 | | 25 | |
| Piece 4 | 26 | | 24 | |
| Criteria a & c = average of 1 - 4 Criteria b & d = points given for the overall performance | 25.25 | 26 | 24.25 | 24 |
| Total Score (average) | 24.88 | | | |

- Example of a score sheet for categories with unlimited number of pieces (e.g. category Folklore):

| | a) | b) | c) | d) |
|-----------------|----|----|----|----|
| Piece 1 - ... | | | | |
| Single criteria | 26 | 26 | 24 | 24 |
| Total score | 25 | | | |

- The jury decides first whether a choir may be qualified for a diploma or not. Choirs receiving no diploma will get a certificate of participation. Choirs that may qualify for a diploma will be given a score between 1 and 30 points.
- The final result is made up of the average of all given points or by the average of the intermediate results respectively.
- In categories for which the number of pieces is not determined, the jury will evaluate only the overall performance according to the above mentioned criteria.
- Category winner is the choir who gained the highest number of points over 20.50 points. In case of a draw or a difference of less than 0.1 points, the jury will determine the category winner by taking a vote. In case no choir gained the 20.50 points (Gold1), no one wins in this category
- If a choir exceeds the maximum singing time, their final result will be reduced by jury decision

Diplomas & Awards

Diplomas

According to the score, Bronze, Silver, and Golden Diplomas will be awarded. In the event the choir does not achieve a diploma, the choir will receive a certificate of participation. The choir with a golden diploma and the highest score in each category becomes the Category Winner. Special Awards and Conductor's Award are also awarded.

| Diploma | Level | | | | | | | | | |
|------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| | I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX | X |
| Bronze 1 - 10.49 | 1-1.49 | 1.5-2.49 | 2.5-3.49 | 3.5-4.49 | 4.5-5.49 | 5.5-6.49 | 6.5-7.49 | 7.5-8.49 | 8.5-9.49 | 9.5-10.49 |
| Silver 10.5 - 20.49 | 10.5-11.49 | 11.5-12.49 | 12.5-13.49 | 13.5-14.49 | 14.5-15.49 | 15.5-16.49 | 16.5-17.49 | 17.5-18.49 | 18.5-19.49 | 19.5-20.49 |
| Gold 20.5 - 30.00 | 20.5-21.49 | 21.5-22.49 | 22.5-23.49 | 23.5-24.49 | 24.5-25.49 | 25.5-26.49 | 26.5-27.49 | 27.5-28.49 | 28.5-29.49 | 29.5-30 |

3. TERMS & CONDITIONS OF PARTICIPATION

3.1 Registration & Registration Deadline

The deadline for registration is December 17, 2018. *Early Bird deadline is October 15, 2018.*

3.2 Registration Check list

The following documents must be provided together with the registration forms by deadline:

- ☐ REGISTRATION FORMS DULY FILLED IN
- ☐ REGISTRATION FEE (PLEASE ENCLOSE PROOF OF PAYMENT). The amount may also be paid with Visa or Mastercard (see registration forms).
- ☐ AUDIO RECORDING: Please send an .mp3, WAV, WMA, or CD with at least three (3) pieces (preferably a cappella) not older than two years. Please write the titles and composers of the pieces as well as the date of recording
- ☐ SHORT BIOGRAPHY OF CHOIR: Please send the biography in English as an editable text document (e.g. Word)
- ☐ PHOTOGRAPH OF CHOIR: Make sure that it is suitable for reproduction (landscape format, as a file jpg or bmp, no PDF format, min. 300 dpi, as original min. 12 x 7,5 cm). The picture should not be older than two years.
- ☐ MUSIC SCORES OF COMPETITION REPERTOIRE: Scores sent as PDF or similar files will not be accepted. Five (5) copies for competition, three (3) for Evaluation Performance, one (1) for Individual Coaching.

3.3 Costs

For the participation in this event the payment of the registration fee as well as the event package is obligatory.

Registration Fee

To participate in the event the following registration fees have to be paid per choir/ensemble and category as follows:

| | Non-competitive participation | Competitive participation |
|---|-------------------------------|---------------------------|
| Per competition category* | | USD 250.00 |
| Non-competitive Festival Participation (Concert Performances only) | USD 250.00 | |
| Evaluation Performance* | USD 250.00 | USD 250.00 |
| Individual Coaching* | USD 250.00 | USD 250.00 |

*Friendship Concert Performance included.

The registration fee must be made payable to INTERKULTUR in full upon registration by bank transfer or by credit card (Visa or MasterCard). Any banking costs that arise must be paid by the registrant.

Once off discount of 50% for the first category of participation and further Early Bird discounts will be granted on the event package - if completed registration documents and fee have been received by deadline. In case a choir cancels its participation the registration fee will not be refunded.

The bank details to pay the registration fee are as follows:

| | | | |
|-------------------|---|------------------------|-----------------------------|
| Account Holder: | INTERKULTUR | Name of Bank: | Deutsche Bank |
| Bank Code: | 513 700 24 | Account Number: | 0280420 01 |
| SWIFT-Code (BIC): | DEUTDE DB 513 | IBAN for EU countries: | DE59 5137 0024 0028 0420 01 |
| Purpose: | VN19+ name of choir (please state name in full) | | |

Event Packages

With the event package INTERKULTUR offers participants of its events a special service: We take care of all the details and through authorized agencies of the INTERKULTUR event series we offer an event package. This package includes, amongst others, accommodation in different hotel categories as well as other local services. For local choirs that do not require overnight stay, an event package without hotel services is of course also available.

Since the event package includes also the participant fee, the reservation is required for all participants.

All included services and rates are described in the authorized travel agency offer enclosed to this participant information.

The purchase of an accommodation package is **four (4) nights minimum**. Event packages will be provided in different hotel categories (e.g. economy, standard, first class).

If a registration is received without specific information the down payment invoice will be made and sent on the basis of double rooms in Standard Class (1).

Registration is binding for the choir, in regard to both participation in the festival and the travel services provided by the authorized agencies. Confirmation of the order (deposit invoice) through the authorized agencies constitutes a travel contract in the sense of § 651a BGB (German Civil Code). The General Conditions of Travel (*ARB Allgemeine Reisebedingungen, General Conditions of Travel*) of the authorized agencies shall apply. They are enclosed in each offer. Please read these conditions carefully. Ignorance of these legally valid conditions does not provide exemption from any resulting obligations. The costs due to the authorized agencies for the event package are due on the date indicated on the invoice. Banking information is also located on the invoice.

We would like to draw your attention expressly to the fact that participation in the event is only possible if the costs due have been received net and by deadline. Delay in payments may affect the benefits of your participation. Any costs incurred due to such action are to be borne by the group.

Travel Expenses

The journey to the event including the travel expenses is the sole responsibility of the choir members and additional persons. Sightseeing excursions aside from the event and airport transfers are not inclusive and must be booked separately.

3.4 Language of Correspondence

English is the sole languages that are reflected on official documents. This includes, but is not limited to, the Official Participant Information, travel documents such as schedule and vouchers as well as invoices. These are all legally binding.

Verbal information is available in the following languages German, Chinese, French, Italian, Russian, Spanish and Hungarian.

Please make sure that your choir is accompanied by at least one English speaking person who can assist you with translation during the event.

3.5 Organizer

Organizer according to law is the Interkultur Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Frankfurt, Germany; Registered at AG Frankfurt, HRB 77821) and the City of Hoi An, Vietnam, represented by the Chairman of the Peoples Committee of Hoi An City.

3.6 Liability

INTERKULTUR is responsible for the artistic and musical design and the execution of the events. Its liability comprises of all organizational matters of the event. Any liability with regard to organizer's liability is expressly excluded. Any liability of such kind would be that of the authorized agencies and / or the management of the respective congress or concert halls, catering and transport companies. The authorized agencies accept liability as travel organizer in the sense of § 651a German Travel Law and on the basis of the "*Allgemeinen Reisebedingungen*" (ARB) mentioned above. With his / her signature on the registration form, the signatory accepts the terms of the "*Allgemeinen Reisebedingungen*" ARB (*General Conditions of Travel*) and the organizer's liability for him / herself and for all persons registered.

3.7 Audio and Audiovisual Recordings

All rights regarding the audio and audiovisual recordings of the event ("Recordings") as well as their exploitation are herewith being granted exclusively to INTERKULTUR by the choir / artists. All rights granted to INTERKULTUR hereunder may be exploited by INTERKULTUR in perpetuity without any limitation as to time, territory and/or manner of exploitation free of any rights of third parties. Without limiting the generality of the foregoing, this includes in particular the following exclusive rights in the Recordings which can also be transferred by INTERKULTUR to a third party at INTERKULTUR'S discretion:

INTERKULTUR shall be exclusively entitled to reproduce the Recordings wholly or partly by way of producing vinyl discs, music cassettes, compact discs, DATs, Mini Discs, Digital Compact Cassettes or other sound carriers and by producing video cassettes, picture discs, compact disc videos, DVDs or other audio-visual carriers or other data carriers or by means of other technical devices and to sell or otherwise distribute these reproductions by retail, wholesale or other distribution channels such as clubs, mail order or TV-response. This also includes the right to exploit the Recordings in the context of online and especially internet applications of any kind and of any system, regardless of the way of transmission and business model, and to use, upload and distribute these Recordings in data bases, networks (e.g. internet and all its services) or anything similar of any kind and especially to disseminate and transmit these Recordings to users of databases / networks via cable or other ways of transmission for the purpose of perception and/ or reproduction and/ or distribution against payment or free of charge. This also includes the right to publicly perform or broadcast

the Recordings by private or public broadcast stations, including digital radio services, via cable, satellite or other technical transmission services either against payment or free of charge (including the right to collect in INTERKULTUR'S own name broadcast fees accruing in connection with the public performance or broadcast of the Recordings). INTERKULTUR'S rights also include the right to edit and/or alter the Recordings (e.g. by producing mixes or remixes), to couple the Recordings with other recordings (e.g. with recordings of other artists) and the right to release and sell the Recordings on so-called "special product" audio- or audio-visual carriers. Furthermore, INTERKULTUR shall be entitled to grant synchronisation rights in the Recordings for movies, videos, TV and/or movie commercials, image films etc., to translate them into other languages, to use them for multimedia purposes of any kind or to rearrange them in any other way (e.g. to create remixes or do sampling). This also includes the exclusive right to use the Recordings in games / PC games as well as other and also interactive multimedia productions (incl. so called "websites") for goods, services and advertising purposes of any kind.

Finally, this includes the non-exclusive right to use the choir's /artist's name as well as images of the choir / artist in the context of the exploitation and the advertising and promotion measures mentioned above.

INTERKULTUR does not pay any money to the ARTIST for the exclusive grant of rights mentioned above. The ARTIST accepts explicitly that the positive promotion effect resulting from an exploitation of the Recordings by INTERKULTUR represents an adequate return service for this transfer of rights. In case of a commercial release of the Recordings on CD, the parties will negotiate separately in good faith about an adequate royalty to be payable to Artist according to standard business practice.

3.8 Data privacy statement

These data protection information apply to the data processing by: INTERKULTUR*

**The family brand "INTERKULTUR" unites non-profit and commercial organizations, which pursue the same interests in one network and track goals that support culture on an international level. These institutions include amongst others: Förderverein INTERKULTUR e.V., INTERKULTUR Management GmbH and INTERKULTUR Communication GmbH.*

Collecting and storing personal data, nature and purpose as well as its planned use

If you commission us, we collect the following data: title, first name, last name, gender, birthdate / valid email address / address / telephone number (fixed network and/or mobile) / if applicable: payment details / if applicable: passport information

The data processing takes place upon your request and is necessary according to Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO for the reasons mentioned there and for a reasonable processing of your order as well as for the contract-related mutual performance of obligations.

The personal data collected by us will be stored until the expiration of the retention period and deleted afterwards unless we are obliged to store the data for a longer period acc. to Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. c DSGVO due to fiscal and commercial safekeeping and documentation obligations (reg. HGB, StGB or AO) or in case you have agreed to a further-reaching storage acc. to Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DSGVO.

Disclosure of data to third parties

A transfer of your data to third parties for other reasons than the ones mentioned below will not occur. If this becomes necessary acc. to Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO for processing your order we will pass on your personal data to third parties. Third parties are allowed to use this forwarded data for the reasons mentioned only.

Rights of persons affected

You have the following rights:

- Acc. to Art. 7 Abs. 3 DSGVO you can revoke your consent once given to us at any time. As a result of this we are not allowed to continue the data processing, which was based upon this consent, in the future.
- Acc. to Art. 15 DSGVO you can demand information about your personal data which is being processed by us. You can demand in particular information about processing purposes, the category of personal data, the category of recipients, to whom your data was or will be disclosed, the scheduled storage period, the existing right of correction, deletion, restriction of processing or contradiction, the existing right of complaining, the source of your data in case it was not requested by us, as well as an automated decision-making incl. profiling and if applicable meaningful detailed information.
- Acc. to Art. 16 DSGVO you can demand immediate deletion or correction of incorrect or incomplete personal data which is stored with us.
- Acc. to Art. 17 DSGVO you can demand the deletion of your personal data which is stored with us unless the processing is not necessary to exercise the freedom of expression and information, or to fulfil a legal obligation, or due to reasons of public interest or for an enforcement, exercise or defence of legal claims.
- Acc. to Art. 18 DSGVO you can demand the restricted processing of your personal data in case the correctness of the data is being denied by you, or in case the processing is illegal but you deny the correctness of the data, or in case the processing is illegal but you reject a deletion of your data and we don't need your data any longer but you need them for an enforcement, exercise or defence of legal claims, or in case you objected to the processing acc. to Art. 21 DSGVO.
- Acc. to Art. 20 DSGVO you can demand to receive your personal data in a structured, standard and machine-readable format or the transfer of the data to another person in charge.
- Acc. to Art. 77 DSGVO you can demand that you can complain at a supervisory authority. Normally you can do this via the supervisory authority at your usual whereabouts or working place.

Right of objection

In case your personal data is being processed on the basis of legitimate interests acc. to Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO you have the right acc. to Art. 21 DSGVO to enter an objection against the processing of your personal data, if this is justified due to your special situation. If you would like to make use of your right of revocation just send an Email to mail@interkultur.com.

3.9 Changes of the Participant Information

The organizer reserves the right to make changes and amendments to the existing information material and/or the Participant Information in the event of unforeseen technical, organizational or artistic circumstances or act(s) of God. The organizer also reserves the right to make changes to the program contents and schedule.

3.10 Imprint

Content: Stefan Bohländer, Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß

Layout: Jelena Dannhauer, Ina Irmisch

Photo credits: front cover ©INTERKULTUR ; page 2: ©INTERKULTUR; page 5 ©INTERKULTUR; page 6 left © D.W. Preston; page 6 right ©INTERKULTUR; pages 7-21 © INTERKULTUR



DESTINATION



TESTIMONIALS

“

“The experience I enjoyed most personally is at the farewell party when they invited everyone to the stage to dance and sing together. To me it is a testament to the statement that music brings us all together, and even if we can't talk to each other through language, we can still sing and dance and have a good time through music.”

Chawakorn Chaichanawirote, KMUTT Chorus, Thailand (Hoi An 2017)

“Thank you for having us! We've enjoyed the competition experience and making new friends here in Hoi An. The Individual Coaching was especially rewarding and we can't wait to apply everything we've learnt here and from the other choirs this week in our upcoming projects.”

The Graduate Singers, Singapore (Hoi An 2017)

REGISTRATION INFORMATION

Early Bird deadline: **October 15, 2018**

Registration deadline: **December 17, 2018**



Photo credits: front page: © INTERKULTUR, inside: © INTERKULTUR (left),
© INTERKULTUR (right)



INTERKULTUR
Ruhberg 1 · 35463 Fernwald · Germany
phone: +49 (0)6404 69749-25
email: mail@interkultur.com
internet: hoi-an.interkultur.com

[/vietnam.international.choir.competition.hoian](http://vietnam.international.choir.competition.hoian)